

ΟΥΡΑΝΙΟ ΤΟΞΟ – Ευρωπαϊκό Κίνημα
Μέλος της Ευρωπαϊκής Ελεύθερης Συμμαχίας (Ε.Ε.Σ.)
RAINBOW – European Movement
Member of the European Free Alliance (E.F.A)
ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΔΡΑΓΟΥΜΗ 11, Τ.Θ. 51 Τ.Κ. 53100
ΦΛΩΡΙΝΑ / LERIN GREECE
ΤΗΛ - ΦΑΞ: 0385- 46548
Ιστοσελίδα στο internet: <http://www.florina.org>
E-mail : rainbow@florina.org vinozito@otenet.gr

Info – 30PA

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ
ΟΥΡΑΝΙΟΥ ΤΟΞΟΥ

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2002
ΑΡ. 05

Ύστερα από περιπέτειες, το Ευρωπαϊκό Γραφείο για τις Λιγότερο Ομιλούμενες Γλώσσες εκπροσωπείται και στην Ελλάδα.

Η γλώσσα του άλλου, πλούτος δικός μου.

Στην Ε.Ε. υπάρχουν περισσότερες από 40 αυτόχθονες γλώσσες που μιλιούνται καθημερινά"

(Από τη διακήρυξη του EBLUL)

ΤΟ ΠΕΡΑΣΜΕΝΟ Σάββατο πραγματοποιήθηκε στη Θεσσαλονίκη η ιδρυτική σύσκεψη του ελληνικού τμήματος του Ευρωπαϊκού Γραφείου για τις Λιγότερο Ομιλούμενες Γλώσσες (EBLUL, European Bureau for Lesser Used Languages). Το γεγονός σημαντικό, αν σκεφτεί κανείς ότι πριν από λίγες βδομάδες πριν δηλαδή αθωωθεί πανηγυρικά στο Εφετείο της Αθήνας ίσχυε η δεκαπεντάμηνη καταδίκη του Σωτήρη Μπλέτσα, με μοναδικό αδίκημα ότι είχε στα χέρια του και επιδείκνυε το επίσημο φυλλάδιο της EBLUL, κατά το πανελλήνιο αντάμωμα των Βλάχων στη Νάουσα το 1995. Τώρα πια, το φυλλάδιο αυτό, το οποίο καταγράφει τις 45 λιγότερο ομιλούμενες γλώσσες στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διανεμήθηκε επίσημα στους ανθρώπους του Τύπου και τους ενδιαφερόμενους φορείς, κατά τη διάρκεια της σύσκεψης που πραγματοποιήθηκε σε κεντρικό ξενοδοχείο της πόλης. Η αστυνομία αυτή τη φορά δεν το αντιμετώπισε ως «πειστήριο εγκλήματος», αλλά ως επίσημο έντυπο αυτής της γνωστής και σεβαστής σε όλη την Ευρώπη Μη Κυβερνητικής Οργάνωσης, η οποία δημιουργήθηκε με ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και χρηματοδοτείται από τους κεντρικούς ευρωπαϊκούς θεσμούς.

Ο πρόεδρος του EBLUL Μπόγιαν Μπρέζιγκαρ δεν παρέλειψε να σημειώσει την αλλαγή: "Βλέπουμε με χαρά ότι είχαμε εδώ τις δυνάμεις της τάξεως για να μας προστατεύσουν από παν ενδεχόμενο και όχι για να μας εμποδίσουν. Είναι ένα ξεκάθαρο μήνυμα. Μετά την αθώωση του Μπλέτσα μπορεί να ξεκινήσει μια νέα φάση διαλόγου και συνεργασίας με τις αρχές".

Η Ελλάδα μαζί με την Πορτογαλία ήταν μέχρι σήμερα οι μοναδικές ευρωπαϊκές χώρες που δεν είχαν συγκροτήσει δική τους επιτροπή σε συνεργασία με το EBLUL. Προσπάθειες είχαν προηγηθεί πολλές, αλλά σκόνταφταν πάνω στην καχυποψία των

αρμοδίων και τη στενοκεφαλιά των πολιτικών παραγόντων και του ημικίτρινου Τύπου που θεωρούσε υποχρέωσή του να βλέπει στη δραστηριότητα του EBLUL ξένους δακτύλους και πράκτορες. Στις δυσκολίες αυτές πρέπει να προστεθεί και η αρνητική πολιτική συγκυρία του εθνικιστικού πυρετού και των συλλαλητηρίων των αρχών της περασμένης δεκαετίας. Από την άλλη μεριά, η καθυστέρηση αυτή ίσως διευκόλυνε την ωρίμανση ανθρώπων και σκέψεων, έτσι ώστε η συνάντηση της Θεσσαλονίκης να γίνει σε ένα εξαιρετικά εποικοδομητικό και γόνιμο κλίμα.

Οι πέντε γλώσσες

Είχαμε την τύχη να παρακολουθήσουμε τη σύσκεψη των εκπροσώπων κινήσεων και ομάδων από τις λιγότερο ομιλούμενες γλώσσες στην Ελλάδα. Το επίδικο φυλλάδιο του EBLUL αναφέρεται σε πέντε γλώσσες, τα αρβανίτικα, τα βλάχικα, τα μακεδόνικα τα τούρκικα, τα πομάκικα. Με την εξαίρεση των αρβανίτικων, όλες οι άλλες γλώσσες εκπροσωπήθηκαν στη συνάντηση. Για τα τούρκικα και τα πομάκικα μίλησε ο Ιμπράμ Ονσούνογλου, για τα μακεδόνικα ο Θανάσης Παρίσης και για τα βλάχικα ο Σωτήρης Μπλέτσας.

Όλοι αναφέρθηκαν στις ιδιαιτερότητες κάθε ξεχωριστής περίπτωσης, το ιστορικό της παρουσίας κάθε γλώσσας στην ελληνική επικράτεια και τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει μέχρι σήμερα η διατήρησή τους, καθώς και στην πολιτική υποβάθμιση ή εξάλειψή τους που έχει κατά καιρούς εφαρμοστεί. Μικρές παρεμβάσεις έκαναν και άλλοι παρευρισκόμενοι. Από πλευράς του Ευρωπαϊκού Γραφείου μίλησε ο πρόεδρος και ο εκπρόσωπος του Ιταλικού Γραφείου Ντομένικο Μορέλι. Στο τέλος αποφασίστηκε η συγκρότηση της δμελούς ελληνικής επιτροπής του EBLUL και ορίστηκαν ως συντονιστές ο Θανάσης Παρίσης και ο Σωτήρης Μπλέτσας.

Κλείνοντας τη σύσκεψη, ο πρόεδρος του EBLUL αναφέρθηκε στη φιλοσοφία και τους στόχους του Γραφείου:

"Σήμερα είναι μια ιστορική μέρα για την Ελλάδα. Όχι μόνο για τις γλωσσικές της μειονότητες, αλλά για ολόκληρο το ελληνικό κράτος. Εμείς ασχολούμαστε μ' αυτό που ονομάζεται μειονοτικές γλώσσες ή γλώσσες λιγότερο ομιλούμενες. Κατά τις εκτιμήσεις της Ε.Ε., ένας στους δέκα Ευρωπαίους έχει ως μητρική μια γλώσσα που δεν ταυτίζεται με την επίσημη γλώσσα της χώρας του. Η ποσοστιαία αυτή αναλογία θα αυξηθεί με τη διεύρυνση της Ένωσης. Οι Ευρωπαίοι χαιρέτισαν τη συγκρότηση της Ε.Ε., και τη συνθήκη Σένγκεν, η οποία μας επιτρέπει να ταξιδέψουμε από την Ελλάδα στη Φινλανδία και την Πορτογαλία χωρίς διαβατήριο. Χαιρετίσαμε το ευρώ, το οποίο μας επιτρέπει να μετακινηθούμε σε 12 κράτη χωρίς να αλλάξουμε συνάλλαγμα. Αλλά εμείς οι Ευρωπαίοι δεν αποποιούμαστε τον πολιτισμό μας. Υπάρχουν διαφόρων ειδών πολιτισμικά αγαθά. Ορισμένα μπορείς να τα δεις, άλλα μπορείς να τ' ακούσεις. Υπάρχουν μεγάλα μνημεία που όλοι τα γνωρίζουμε, και μικρά τοπικά μνημεία που τα γνωρίζουν μόνο οι κάτοικοι μιας περιοχής. Δεν περνάει από κανενός το μυαλό ότι αυτά τα μνημεία μπορεί να καταστραφούν και να χαθούν. Εάν αύριο ο Παρθενώνας αντιμετωπίσει κάποιο κίνδυνο, είναι καθήκον όλων των Ελλήνων, όλων των Ευρωπαίων να τον διαφυλάξουν. Κατά τον ίδιο τρόπο, αν αύριο η βλάχικη γλώσσα αντιμετωπίσει κάποιο κίνδυνο, θα είναι καθήκον όλων μας να την προστατέψουμε.

Αυτό που κάναμε σήμερα δεν είναι μια προσφορά προς λίγα ή πολλά πρόσωπα που μιλούν κάποια μειονοτική γλώσσα. Εμείς σήμερα προσφέραμε υπηρεσία στην κοινωνία και το ελληνικό κράτος. Πιστεύουμε ότι όλες οι γλώσσες που μιλιούνται στην Ελλάδα είναι κληρονομιά του κοινού πολιτισμού της χώρας".

Δυσκολίες και ελπίδες

Ο δρ. Γιώργος Νακρατζάς, ο οποίος συνέβαλε στην προετοιμασία της συνάντησης, εξήγησε ότι ο ίδιος δεν ανήκει σε γλωσσική μειονότητα: "Δεν αρκεί να ανεχόμαστε το διαφορετικό. Πρέπει να σεβόμαστε το διαφορετικό. Καταργήσαμε τα τελωνεία, αλλά πρέπει να καταργήσουμε και το ιδεολογικό τελωνείο του μυαλού μας, δείχνοντας τον απαραίτητο σεβασμό στο διαφορετικό. Ο λαός μας δεν είναι ούτε καλύτερος ούτε χειρότερος από τους άλλους. Πρέπει λοιπόν να προχωρήσουμε στον ιδεολογικό αποβαρβαρισμό της ελληνικής κοινωνίας".

Απαντώντας σε ερωτήσεις δημοσιογράφων ο πρόεδρος του EBLUL Μπόγιαν Μπρέζιγκαρ επισήμανε τις δυσκολίες που συναντά η προώθηση των στόχων της οργάνωσης: "Η ευρωπαϊκή ενοποίηση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσα σε μια μέρα. Απαιτεί να πείθονται οι πολίτες για κάθε βήμα που πραγματοποιείται. Εμείς δεν εργαζόμαστε εναντίον των κυβερνήσεων, αλλά μαζί με τις κυβερνήσεις, με τις τοπικές και περιφερειακές αρχές και με τους ευρωπαϊκούς θεσμούς. Έχουμε απόλυτη συνείδηση ότι παλεύουμε για ζητήματα που δεν έχουν γίνει απολύτως κτήμα της ευρωπαϊκής κοινής γνώμης. Είπα νωρίτερα ότι το 10% των Ευρωπαίων μιλά κάποια μειονοτική γλώσσα. Αυτό που δεν σας είπα είναι ότι το 90% δεν μιλά μειονοτική γλώσσα! Πρέπει να πείσουμε αυτούς τους ανθρώπους ότι η υπόθεση αυτή τους αφορά όλους".

Ο κ. Μπρέζιγκαρ έφερε το παράδειγμα του Νότιου Τιρόλου για να δείξει τον τρόπο που μεταστρέφεται η κοινή γνώμη σ' αυτά τα ζητήματα. "Μετά το Β' Παγκόσμιο Πόλεμο υπήρξαν πολύ μεγάλα προβλήματα με τις μειονότητες. Εκατοντάδες χιλιάδες πολίτες υποχρεώθηκαν να μετακινηθούν ή να δεχτούν μια νέα κρατική υπόσταση. Αν είχε γίνει ένα δημοψήφισμα στο Νότιο Τιρόλο το 1946 ή το 1950 ή και το 1955, το 90% των κατοίκων θα ζητούσε να ενωθεί η περιοχή τους με την Αυστρία και να φύγει από την Ιταλία. Πολύ πρόσφατα στοιχεία μάς δείχνουν ότι τουλάχιστον το 80% των κατοίκων προτιμά να μείνει στην Ιταλία. Αυτό δεν συνέβη επειδή άλλαξαν οι κάτοικοι, αλλά επειδή η Ιταλία εφάρμοσε πολύ θετική πολιτική προστασίας και προώθησης της γλώσσας τους". Γενικεύοντας αυτή τη θεώρηση, ο πρόεδρος του EBLUL εξήγησε ότι στο πλαίσιο της Ενωμένης Ευρώπης εξελίσσονται και οι κυρίαρχες αξίες. «Πριν από είκοσι χρόνια κυριαρχούσαν σε κάθε κράτος οι πατριώτες ή εθνικιστές -πέστε τους όπως θέλετε- και πίστευαν σε ορισμένες αξίες, όπως ο στρατός, η αστυνομία των συνόρων, το νόμισμα, η σημαία, ο εθνικός ύμνος. Σήμερα όλα αυτά παραμένουν, αλλά έχουν άλλη μορφή. Στην πράξη έχουμε όλοι οι Ευρωπαίοι ένα στρατό, έχουμε το ίδιο νόμισμα και οι σημαίες μας ανεμίζουν πάντα δίπλα στην κοινή ευρωπαϊκή σημαία. Στο μυαλό, λοιπόν, των ανθρώπων αυτές οι αξίες έχουν αλλάξει".

Η συνάντηση έληξε μέσα σε πολύ ευχάριστο κλίμα. Χαρακτηριστικό, το τελευταίο στιγμιότυπο. Όταν ο δημοσιογράφος της Κομοτηνής Αμπντουλχαλίμ Ντεντέ εισηγήθηκε την αναγόρευση του Γιώργου Νακρατζά σε επίτιμο πρόεδρο της ελληνικής επιτροπής, εκείνος αρνήθηκε γελώντας, και αντιπρότεινε να γίνει επίτιμο μέλος ο κ. Ευγένιος Χαϊτίδης. Πράγματι, χωρίς την επιμονή του βουλευτή της Νέας

Δημοκρατίας να διωχθεί ο Μπλέτσας, δεν θα είχε ωριμάσει τόσο γρήγορα και στη χώρα μας η ανάγκη ύπαρξης μιας αντιπροσωπείας του EBLUL. Και οι εκπρόσωποι του Ευρωπαϊκού Γραφείου δεν θα είχαν γνωρίσει από τόσο κοντά τους ανθρώπους που ανέλαβαν να συγκροτήσουν την ελληνική επιτροπή!

Τα παραπάνω δημοσιεύθηκαν στον ΙΟ της εφημερίδας ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ - 02/02/2002

| |
|---|
| <p>ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΤΩΝ ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΔΙΑΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ .</p> |
|---|

1. Η επίσημη Ονομασία της επιτροπής είναι : Επιτροπή της Ελλάδας του Ευρωπαϊκού Γραφείου των Λιγότερο Διαδεδομένων Γλωσσών.
2. Οι σκοποί της Επιτροπής είναι η διαφύλαξη και η καλλιέργεια των λιγότερο διαδεδομένων αυτοχθόνων γλωσσών στην Ελληνική επικράτεια , καθώς επίσης και των πολιτιστικών στοιχείων αυτών . Η επιτροπή αντιπροσωπεύει το Ευρωπαϊκό Γραφείο των Λιγότερο Διαδεδομένων Γλωσσών στην Ελλάδα . European Bureau for Lesser Used Languages Ltd. EBLUL. Η Επιτροπή της Ελλάδας αποδέχεται το καταστατικό της EBLUL ως δεσμευτικό .
3. Η Επιτροπή θα εργαστεί στα εξής :
 - Την συνεργασία με ιδρύματα , οργανώσεις , τις κεντρικές , περιφερειακές και τοπικές αρχές , με στόχο να διαφυλάξει και να προωθήσει τις αυτόχθονες μειονοτικές , περιφερειακές και λιγότερο διαδεδομένες γλώσσες στην Ελλάδα .
 - Την προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τις παραπάνω γλώσσες .
4. Ο αριθμός των εκπροσώπων των γλωσσικών ομάδων στην Επιτροπή ορίζεται κατόπιν συμφωνίας ανάμεσα στις ομάδες, οι οποίες είναι, η Αρουμενική γλωσσική ομάδα, η Μακεδονική γλωσσική ομάδα , η Πομάκικη γλωσσική ομάδα, και η Τουρκική γλωσσική ομάδα .
 Η Επιτροπή εκλέγει Πρόεδρο , Αντιπρόεδρο και Γενικό Γραμματέα .
 Η Επιτροπή παίρνει τις αποφάσεις με απλή πλειοψηφία .
 Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να συμπεριλάβει εκπροσώπους και άλλες γλωσσικές ομάδες στην Ελλάδα.
- Η εκλογή των μελών και του Προεδρείου γίνεται κάθε τέσσερα ημερολογιακά έτη .
 Το προεδρείο πρέπει να αντιπροσωπεύει δυο διαφορετικές γλωσσικές ομάδες .
5. Η Επιτροπή αντιπροσωπεύεται στις Βρυξέλλες στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Λιγότερο Διαδεδομένων Γλωσσών από τον Πρόεδρο και τον αντιπρόεδρο .
 Η Επιτροπή επίσης μπορεί, κατά ανάγκη, να ορίσει διαφορετική αντιπροσώπευση .
6. Το Προεδρείο της Επιτροπής είναι υπεύθυνο για την τήρηση των βιβλίων των πρακτικών και των οικονομικών . Και υποχρεούται σε ετήσιο ενημέρωση και απολογισμό .
7. Το παρών καταστατικό μπορεί να τροποποιηθεί με πλειοψηφία των τριών τέταρτων μετά από ψηφοφορία μεταξύ όλων των μελών της Επιτροπής .
8. Το παρών καταστατικό συντάχτηκε και έγινε αποδεκτό από τα παρακάτω μέλη της πρώτης εκλεγμένης Επιτροπής του Γραφείου στην ιδρυτική του Συνδιάσκεψη στην Ελλάδα .

Θεσσαλονίκη 26 Ιανουαρίου 2002

Επιστολή FUEN * προς τον Πρωθυπουργό της Ελλάδας.

Προς τον Πρωθυπουργό της Ελλάδας

κ. Κωνσταντίνο Σημίτη

Σας στέλνουμε αυτήν την επιστολή για να σας εκφράσουμε τη μεγάλη μας ανησυχία για τη δίωξη του κ. Dede, δημοσιογράφου, μέλους του μειονοτικού πληθυσμού της Κομοτηνής και ιδιοκτήτη της Τουρκόφωνης εφημερίδας TRAKYANIN SESI και του ραδιοφωνικού σταθμού ISIK FM.

Ο κ. Dede υπήρξε θύμα μιας λανθασμένης κατηγορίας η οποία υποβλήθηκε στην αστυνομία και στον εισαγγελέα της Κομοτηνής από έναν συνάδελφό του, τον κ. Καραϊσκού, δημοσιογράφο της Ελληνόφωνης εφημερίδας της Κομοτηνής, ΑΝΤΙΦΩΝΗΤΗΣ.

Σύμφωνα με την κατηγορία, ο ραδιοφωνικός σταθμός ο οποίος ανήκει στον κ. Dede μετέδωσε μια μουσική αφιέρωση προς την οργάνωση των Τουρκικών Γκρίζων Λύκων (Boskurt). Η Boskurt είναι μια ακροδεξιά οργάνωση στην Τουρκία, η οποία, κατά τραγική ειρωνεία, εφαρμόζει από την άλλη πλευρά του Αιγαίου τις ίδιες εξτρεμιστικές συμπεριφορές με αυτές της εφημερίδας του κ. Καραϊσκού, ΑΝΤΙΦΩΝΗΤΗΣ.

Η αστυνομία και ο εισαγγελέας μόλις άκουσαν την καταγραμμένη αφιέρωση, η οποία ξεκαθάριζε ότι πρόκειται για αφιέρωση του κ. Boskurt προς την κοπέλα του, απέρριψαν την κατηγορία.

Αγανακτισμένος ο κ. Dede έστειλε επιστολή στην εφημερίδα του κ. Καραϊσκού διαμαρτυρόμενος για τη συμπεριφορά του κ. Καραϊσκού η οποία θύμιζε πληροφοριοδότη της αστυνομίας. Συγκεκριμένα χρησιμοποίησε την ελληνική λέξη 'χαφιάς', η οποία χρησιμοποιείται για να περιγράψει ένα άτομο το οποίο καταγγέλλει κάποιον στην αστυνομία, κατηγορώντας τον για ένα αδίκημα που δεν έχει διαπράξει, ή κατηγορώντας τον για ένα αδίκημα το οποίο όντως διέπραξε χωρίς ωστόσο ο καταγγέλλων να έχει καμία νόμιμη εξουσία να υποβάλλει την καταγγελία.

Προς μεγάλη μας έκπληξη το εφετείο της Κομοτηνής καταδίκασε τον κ. Dede σε τρεις μήνες φυλάκιση για τη χρησιμοποίηση της λέξης 'χαφιάς', παρά το γεγονός ότι ο κ. Dede απέδειξε ότι η συγκεκριμένη λέξη αποτελούσε σωστό χαρακτηρισμό των πράξεων του κ. Καραϊσκού.

Πρέπει να τονιστεί ότι τόσο ο εισαγγελέας όσο και ο προεδρεύων δικαστής πρότειναν την αθώωση του κ. Dede. Ωστόσο, οι υπόλοιποι δύο δικαστές, αποτελώντας την πλειονότητα της τριμελούς ομάδας, επέμειναν να επιβάλλουν την ποινή.

Μια δεύτερη ακρόαση εναντίον του κ. Dede έχει προγραμματιστεί στις 22 Μαΐου 2002, στην οποία οι ενάγοντες θα επιδιώξουν να προκαλέσουν τεράστια προβλήματα στον κ. Dede, ελπίζοντας να πιάσουν για το κλείσιμο τόσο της μειονοτικής Τουρκόφωνης εφημερίδας του, όσο και για το κλείσιμο του ραδιοφωνικού του σταθμού.

Οι ενάγοντες μιμούνται τακτικές της ακροδεξιάς οργάνωσης Δίκτυο 21, μιας ομάδας η οποία στοχεύει στον κοινωνικό και οικονομικό αφανισμό όσων δημοσιογράφων οραματίζονται ένα Ευρωπαϊκό μέλλον για την Ελλάδα και υποστηρίζουν τις εθνοτικές και γλωσσικές μειονότητες της χώρας. Παρόμοιες ενέργειες στο πρόσφατο παρελθόν συμπεριλάμβαναν:

α) Την καταδίκη του κ. Μπλέτσα τον Φεβρουάριο του 2002

β) Την καταστροφή των γραφείων του Ουράνιου Τόξου (του πολιτικού κόμματος της εθνικά Μακεδονικής μειονότητας της Ελλάδας) το 1995. Η ταυτότητα των υπευθύνων για το αδίκημα αυτό είναι γνωστή, αλλά καμία κατηγορία δεν υπήρξε εναντίον τους μέχρι σήμερα.

γ) Όταν οι παράγοντες του Ουράνιου Τόξου κατήγγειλαν την πράξη αυτή η οποία προκάλεσε καταστροφές σε έπιπλα, παράθυρα και υπολογιστές -καταστροφές οι οποίες ακόμα και σήμερα είναι ορατές- τα ελληνικά δικαστήρια απέρριψαν την καταγγελία.

δ) Την καταδίκη του δημοσιογράφου κ. Βασιλάκη

ε) Την προσπάθεια εξαφάνισης ενός λεξικού, κ.λπ.

Η οργάνωσή μας δεν μπορεί να επέμβει, παρά μόνο να σας ρωτήσει πώς είναι δυνατόν να επιτρέπεται σε ένα πλήρες μέλος-κράτος της Ευρωπαϊκής Ένωσης να ανέχεται αυτές τις τακτικές που προέρχονται από ακροδεξιούς εχθρούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ακόμα περισσότερο σε μία χρονική στιγμή όπου η Ελλάδα, ως μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, απαιτεί από τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης οι οποίες επιδιώκουν την ένταξή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση σεβασμό προς τις μειονότητές τους.

Περιμένουμε την απάντησή σας,

Ειλικρινά δικοί σας

Romedi Arquint
—President

Το Ουράνιο Τόξο σύντομα θα αποτελεί μέλος της FUEN, (Federal Union of European Nationalities).

Η Ομοσπονδιακή Ένωση των Ευρωπαϊκών Εθνοτήτων (Ο.Ε.Ε.Ε.) έχει έδρα τη Γερμανία και αποτελείται από περισσότερες των 50 μειονοτικών οργανώσεων από πολλές Ευρωπαϊκές χώρες. Συνεργάζεται με Ευρωπαϊκούς θεσμούς και όργανα σε ζητήματα σεβασμού των εθνικών ιδιαιτεροτήτων των λαών της Ευρώπης. Σε αυτήν την ομοσπονδία συμμετέχουν οργανώσεις τόσο από χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και από άλλες ευρωπαϊκές χώρες. Μετά λοιπόν τη συμμετοχή του Ουράνιου Τόξου στην Ε.Ε.Σ (Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία) στο Ευρωκοινοβούλιο ένας ακόμη Ευρωπαϊκός θεσμός όπως η FUEN ελπίζουμε να σταθεί αρωγός στους πολιτικούς του αγώνες.

Σε αυτά τα πλαίσια αντιπροσωπεία του Ουράνιου Τόξου θα συμμετάσχει μετά από πρόσκληση της Γραμματεία του FUEN στη γενική συνέλευση της που θα πραγματοποιηθεί τον Μάιο μήνα στην Σουμπότιτσα (Subotica) της Σερβίας.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ – ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΙΟΥ ΤΟΞΟΥ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Από το Μανιφέστο...

...Τακτικός στόχος με άμεση προτεραιότητα, όσον αφορά τη καλλιέργεια ης γλώσσας, είναι) η άμεση έκδοση δίγλωσσου (ελληνικά και μακεδονικά) περιοδικού "NOBA ZOPA" και β) η έκδοση Μακεδονοελληνικού λεξικού.

...Στρατηγικός στόχος, σχετικά με τη καλλιέργεια ης γλώσσας, είναι διεκδίκηση της καθιέρωσης της διδασκαλίας της λόγιας μακεδονικής γλώσσας, όπως αυτή αναπτύσσεται στη Δημοκρατία της Μακεδονίας, στις περιοχές εκείνες της Ελλάδος όπου μιλιέται και ζουν οι εθνικά μακεδόνες, μέσα τα πλαίσια του εννιάχρονου υποχρεωτικού εκπαιδευτικού συστήματος. Επίσης δημιουργία έδρας Μακεδονικής γλώσσας τα πλαίσια της πανεπιστημιακής εκπαίδευσης...

ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΙΟΥ ΤΟΞΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΙΔΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΜΕΛΟΥΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗ ΣΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΟΜΑΔΟΣ «ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΣΥΜΜΑΧΙΑ» (Ε.Ε.Σ. – Ε.Φ.Α.)

...Ανάμεσα στα θέματα που συζητήθηκαν στην ημερήσια διάταξη ήταν και το ζήτημα της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η σχέση και η θέση των μικρών εθνών, χωρών και περιφερειών στη μελλοντική Ενωμένη Ευρώπη, καθώς και ζητήματα οργάνωσης των κομμάτων σε πανευρωπαϊκό επίπεδο.

Ένα από τα βασικά θέματα της ημερήσιας διάταξης αποτέλεσε και το ζήτημα της Μακεδονικής γλώσσας στην Ελλάδα.

Ο εκπρόσωπος του Ουράνιου Τόξου έθεσε το ζήτημα της αναγνώρισης της Μακεδονικής γλώσσας ως επίσημης μειονοτικής γλώσσας στην Ελλάδα, της εισαγωγής της στο ελληνικό εκπαιδευτικό σύστημα καθώς επίσης και της εισαγωγής της στα Μ.Μ.Ε. στις περιοχές όπου αυτή ομιλείται.

Πρέπει να σημειωθεί ότι η ομάδα των ΠΡΑΣΙΝΩΝ και της Ε.Ε.Σ. έστειλε επιστολή έκκληση για το ζήτημα αυτό προς τον πρωθυπουργό της Ελλάδος κ. Σημίτη την οποία προσυπογράφουν εκ μέρους των 48 Ευρωβουλευτών οι τρεις πρόεδροι της ομάδος, HEUDI HAUTALA, PAUL LANNROYE (από τους πράσινους) και NELLY MAES (από την ΕΦΑ). Με την επιστολή καλείται η ελληνική κυβέρνηση να εφαρμόσει θετική πολιτική στα μειονοτικά ζητήματα ιδιαίτερα δε σε όσα αφορά τη Μακεδονική μειονότητα στην Ελλάδα.

Το Ουράνιο Τόξο επισημαίνει πως είναι η πρώτη φορά που το ζήτημα αυτό τίθεται σε τόσο υψηλό επίπεδο στα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αυτό οφείλεται στη προπαρασκευή και συντονισμένη δράση των μελών του, τους προηγούμενους μήνες στα πλαίσια τους Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου...

**ΑΠΟ ΟΜΙΛΙΑ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΙΟΥ ΤΟΞΟΥ ΠΑΥΛΟ
ΒΟΣΚΟΠΟΥΛΟΥ ΣΤΗ ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΩΝ ΚΟΜΜΑΤΩΝ (ΕΦΑ) ΣΤΙΣ ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ ΣΤΙΣ 12.05.2000**

Θέμα : Η κατάσταση της Μακεδονικής γλώσσας στην Ελλάδα.

Κυρία πρόεδρος,
Ευρωπαίοι συμπολίτες και συμπολίτισσες,

Επιτρέψτε μου κατ' αρχήν να παρουσιάσω συμβολικά στη Μακεδονική γλώσσα τις πρώτες προτάσεις της ομιλίας μου, προτάσεις τις οποίες βέβαια θα ακούσετε στη συνέχεια μεταφρασμένες στην αυτόματη μετάφραση της ομιλίας μου.

.....

Είναι πραγματικά θαυμάσιο αλλά και λυπηρό ταυτόχρονα να μπορούμε σήμερα εδώ στην Συνεδρίαση της ΕΦΑ στην έδρα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να παρουσιάζουμε και να συζητάμε το παραπάνω θέμα και να μην μπορούμε να κάνουμε το ίδιο στη χώρα μας με τη κυβέρνηση μας παρόλο που επανειλημμένα το έχουμε ζητήσει.

Όσον αφορά λοιπόν το θέμα της Μακεδονικής γλώσσας στην Ελλάδα δεν είναι υπερβολή να πούμε πως ακολουθήθηκε μια πολιτική πολιτιστικής γενοκτονίας από το 1912 έως σήμερα. Δυστυχώς όλα αυτά τα χρόνια όχι μόνο δεν πάρθηκαν από τη πλευρά της ελληνικής πολιτείας μέτρα για τη προστασία της αλλά αντίθετα πάρθηκαν μέτρα για την εξαφάνιση ης στα πλαίσια της εφαρμοσμένης πολιτικής για τη δημιουργία εθνικά καθαρού κράτους.

Θα σας παρακαλούσα να δείτε τον χάρτη και το έντυπο υλικό που έχετε στα χέρια σας. (Μοιράστηκαν στους Ευρωβουλευτές πριν από τη συνεδρίαση).

Παρόλο που στον χάρτη δεν απεικονίζονται με κάθε λεπτομέρεια όλες οι περιοχές (οικισμοί, χωριά, πόλεις) στις οποίες η μακεδονική γλώσσα ομιλούνταν παλαιότερα είναι νομίζω εύκολο να διαπιστώσετε πως ακόμη και σήμερα η γλώσσα μας είναι ζωντανή σε ένα σημαντικό τμήμα της Βόρειας Ελλάδος.

Οφείλουμε όμως να επισημάνουμε πως αν σύντομα δεν παρθούν μέτρα από την ελληνική κυβέρνηση που θα στοχεύουν, σε αντίθεση με το παρελθόν, στη διάσωση και προπαντός στη καλλιέργεια της, η εξέλιξη της θα έχει φθίνουσα πορεία και ίσως σιγά – σιγά να εξαφανιστεί.

Κυρία πρόεδρος,

Στα πολύπαθα Βαλκάνια πολλές φορές στο παρελθόν αλλά και πρόσφατα δυστυχώς τα μειονοτικά ζητήματα αποτέλεσαν την αφορμή για βιαιοπραγίες ακόμη και για πολεμικές συρράξεις.

Εμείς οι εθνικά Μακεδόνες, πολίτες της Ελλάδος και της Ευρωπαϊκής Ένωσης αντιλαμβανόμαστε τις ευαισθησίες ή και τις προκαταλήψεις που υπάρχουν στην Ελλάδα και σε άλλες Βαλκανικές χώρες στη πλειοψηφία του πληθυσμού όταν γίνεται αναφορά σε μειονοτικά δικαιώματα. Πιστεύουμε δε πως οι εθνικές μειονότητες ιδιαίτερα στα Βαλκάνια πρέπει με την συμπεριφορά τους να καθησυχάζουν τον πλειοψηφικό πληθυσμό και να εγγυώνται παράλληλα πως δεν αποβλέπουν μέσα από την άσκηση των δικαιωμάτων τους στη διατάραξη της ειρήνης και στην αλλαγή των

υπαρχόντων πολιτικών συνόρων, γιατί αυτό κυρίως δηλ. οι Βαλκανικοί μεγαλοϊδεατισμοί οδήγησαν και οδηγούν σε πολεμικές συγκρούσεις.

Για αυτό ακριβώς θεωρούμε πως η καλύτερη λύση στο θέμα της Μακεδονικής γλώσσας στην Ελλάδα δεν είναι η δημιουργία ενός ανεξάρτητου παράλληλου εκπαιδευτικού συστήματος αποκλειστικά στη Μακεδονική Γλώσσα αλλά η εισαγωγή της στο ελληνικό εκπαιδευτικό σύστημα. Μια τέτοια λύση θα συμβάλει ώστε τόσο η ελληνική κυβέρνηση όσο και η ελληνική κοινωνία να δεχθεί ευκολότερα το δικαίωμα στο διαφορετικό και να αποβάλλει φοβίες και προκαταλήψεις του παρελθόντος.

Επιτρέψτε μου τώρα να αναφερθώ δε μερικές από τις Διεθνής Συνθήκες και Συμβάσεις που αφορούν τις μειονοτικές γλώσσες και τη κατάσταση στην Ελλάδα όπως είναι τα κείμενα αποφάσεων της ΔΑΣΕ στην Κοπεγχάγη το 1990, η Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για τις Περιφερειακές και Μειονοτικές γλώσσες καθώς και η Σύμβαση Πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης για τα δικαιώματα των μειονοτήτων.

Τα κείμενα της Κοπεγχάγης έχουν υπογραφεί από τη χώρα μας. Η Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για τις Περιφερειακές και Μειονοτικές γλώσσες δεν έχει υπογραφεί ενώ η Σύμβαση Πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης για τα Δικαιώματα των Μειονοτήτων έχει μεν υπογραφεί δεν έχει όμως επικυρωθεί από το Ελληνικό Κοινοβούλιο.

Από όλα όσα προβλέπονται στα παραπάνω κείμενα σχετικά με τα γλωσσικά δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των κρατών που τα έχουν υπογράψει, στη χώρα μας δεν εφαρμόζεται τίποτα με εξαίρεση κάποια ελάχιστα γλωσσικά δικαιώματα της Τουρκικής εθνικής μειονότητας στην Ελλάδα τα οποία όμως οφείλονται στη Συνθήκη της Λοζάννης του 1923 ανάμεσα σε Ελλάδα και Τουρκία.

Στην Ελλάδα λοιπόν δεν πάρθηκε και δεν λαμβάνεται κανένα μέτρο για τη προστασία όχι μόνο της Μακεδονικής γλώσσας αλλά και καμίας άλλης λιγότερο διαδεδομένης γλώσσας.

Εμείς τα τελευταία χρόνια έχουμε ζητήσει από την ελληνική κυβέρνηση να προχωρήσει στην εφαρμογή των παρακάτω μέτρων:

1. Να αναγνωρίσει τη Μακεδονική γλώσσα ως επίσημη μειονοτική γλώσσα στη Ελλάδα.
2. Να εισαγάγει τη Μακεδονική γλώσσα στο ελληνικό εκπαιδευτικό σύστημα στη βασική και μέση εκπαίδευση και να ιδρύσει παράλληλα έδρα Μακεδονικής γλώσσας σε πανεπιστημιακό επίπεδο.
3. Να εισαγάγει τη Μακεδονική γλώσσα στα κρατικά ΜΜΕ στις περιοχές όπου εκείνη ομιλείται.

Ελπίζουμε πως η κυβέρνηση μας θα ανταποκριθεί στα αιτήματα μας ύστερα μάλιστα από την επιστολή έκκληση που απευθύνει στον πρωθυπουργό κ. Σημίτη τόσο η Ευρωπαϊκή Συμμαχία (ΕΦΑ) όσο και η ομάδα των Πράσινων.

Θ' ήθελα τέλος να ευχαριστήσω την ΕΦΑ και όλους τους Ευρωβουλευτές για την αλληλεγγύη που επιδεικνύουν προς το Ουράνιο Τόξο και τον αγώνα του.

Σας ευχαριστώ που με ακούσατε.

.....

Μετά από τις δίκες κατά των μελών του Ουράνιου Τόξου για τη δημόσια χρήση της Μακεδονικής γλώσσας πριν από μερικά χρόνια σήμερα έχουμε την ίδρυση του Γραφείου Λιγότερο Διαδεδομένων Γλωσσών στην Ελλάδα με συμμετοχή στην οργανωτική επιτροπή μελών και από άλλες ομάδες. Ελπίζουμε σε μερικά χρόνια να

συζητάμε για το status των μειονοτικών γλωσσών στην Ελλάδα μέσα όμως από μια ευρωπαϊκή προοπτική.

.....

Παραθέτουμε την ανακοίνωση του Ουράνιου Τόξου με αφορμή την δίκη 4μελών του επειδή ανάρτησαν δίγλωσση πινακίδα (στην Μακεδονική και την Ελληνική) στο γραφείο του κόμματος στην Φλώρινα.

Στις 15 Σεπτεμβρίου 1998 τέσσερα μέλη του Ουράνιου Τόξου διάζονται στη Φλώρινα Lerin με αφορμή το γεγονός ότι στις 6 Σεπτεμβρίου του 1995 ανήρτησαν δίγλωσση επιγραφή – πινακίδα (στην ελληνική και μακεδονική γλώσσα), στα γραφεία του κόμματος τους. Με εντολή της κ. Μετσοβίτου, εισαγγελέα Φλώρινας κατασχέθηκε η πινακίδα και ταυτόχρονα ασκήθηκε δίωξη βάση του άρθρου 192 του Π.Κ. περί πρόκλησης των πολιτών σε αμοιβαία διχόνοια. Η δίκη έπρεπε να διεξαχθεί στις 14 Οκτωβρίου του περασμένου έτους αλλά αναβλήθηκε για τις 15 Σεπτεμβρίου 1998.

Το Ουράνιο Τόξο θεωρεί ότι η δίωξη αποτελεί συνέχεια της «πολιτικής του ρετσινόλαδου», που βίωσαν οι προηγούμενες γενιές των εθνικά Μακεδόνων και αποτελεί βάνανση καταπάτηση του δικαιώματος της ελευθερίας στην έκφραση. Ο σεβασμός της γλώσσας των εθνικά Μακεδόνων αλλά και κάθε γλώσσας μέσα από την οποία εκφράζεται συλλογική εθνική ή πολιτιστική ταυτότητα πρέπει να αποτελεί χαρακτηριστικό γνώρισμα μιας δημοκρατικής πολιτείας.

Φέτος γιορτάζονται παγκόσμια τα 50 χρόνια από την υπογραφή της Οικουμενικής Διακήρυξης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ και στην Ελλάδα λίγο πριν την αυγή του 21ου αιώνα δικάζονται πολίτες της επειδή χρησιμοποίησαν δημόσια τη μητρική τους γλώσσα. Στη χώρα που διατείνεται ότι γέννησε τη δημοκρατία τέτοιες διώξεις πολιτών της δεν αποτελούν μόνο πολιτικό αναχρονισμό αλλά προσβάλλουν και τη δημοκρατία. Όχι μόνο δεν πρέπει να διώκεται ποινικά η χρήση της μακεδόνικης γλώσσας αλλά αντίθετα πρέπει η πολιτεία να πάρει μέτρα για τη προστασία και καλλιέργεια της.

Σε αυτά τα πλαίσια του Ουράνιου Τόξου θεωρεί απαραίτητη τη καθιέρωση της διδασκαλίας της λόγιας μακεδονικής γλώσσας, στις περιοχές εκείνες της Ελλάδος όπου ομιλείται και ζουν οι εθνικά Μακεδόνες, μέσα στα πλαίσια το εννιάχρονου υποχρεωτικού εκπαιδευτικού συστήματος και παράλληλα τη δημιουργία έδρας μακεδονικής γλώσσας στα πλαίσια της πανεπιστημιακής εκπαίδευσης.

Πιστεύουμε ότι το μέτρο ευαισθησίας απέναντι στη γλωσσική, πολιτιστική ή εθνική ιδιαιτερότητα των πολιτών καθορίζει και τον προοδευτικό ή συντηρητικό χαρακτήρα μιας κοινωνίας. Ο εκσυγχρονισμός της ελληνικής κοινωνίας προϋποθέτει δικαιώματα των πολιτών της. Η δίωξη κατά των μελών του Ουράνιου Τόξου πιστεύουμε να γίνει η αφορμή για γόνιμο διάλογο και προβληματισμό σε ζητήματα «ταμπού» όπως είναι το ζήτημα της διαφορετικής εθνικής ταυτότητας ενός τμήματος των πολιτών της χώρας μας.

Αυτό άλλωστε επιβάλλει η σύγχρονη ευρωπαϊκή πραγματικότητα.

Φλώρινα - Lerin 09.09.1998

**Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ
ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΙΟΥ ΤΟΞΟΥ**

